BACIYELMO

BACIYELMO.indb 5 10/4/13 13:47:01

BLANCA SARASUA

BACIYELMO

Prólogo de José Fernández de la Sota

BIBLIOTECA NUEVA

BACIYELMO.indb 7 10/4/13 13:47:01

grupo editorial
siglo veintiuno

siglo xxi editores, s. a. de c. v.
CERRO DEL AGUA, 248, ROMERO DE TERREROS,
04310, **MÉXICO**, DF
www.sigloxxieditores.com.mx

siglo xxi editores, s. a.
GUATEMALA, 4824,
C 1425 BUP, **BUENOS AIRES**, ARGENTINA
www.sigloxxieditores.com.ar

salto de página, s. l.
ALMAGRO, 38,
28010, **MADRID**, ESPAÑA
www.saltodepagina.com

biblioteca nueva, s. l.
ALMAGRO, 38,
28010, **MADRID**, ESPAÑA
www.bibliotecanueva.es

editorial anthropos / nariño, s. l.
DIPUTACIÓ, 266,
08007, **BARCELONA**, ESPAÑA
www.anthropos-editorial.com

SARASUA, B.
Baciyelmo / José Fernández de la Sota (pról.). - Madrid : Biblioteca Nueva, 2013.
87 p. ; 21 cm
ISBN : 978-84-9940-590-2
1. Literatura 2. Poesía I. Sarasua, Blanca. II. Fernández de la Sota, José, pról.
821.134.2-1 DC

© Blanca Sarasua, 2013
© Editorial Biblioteca Nueva, S. L., Madrid, 2013
Almagro, 38
28010 Madrid
www.bibliotecanueva.es
editorial@bibliotecanueva.es

ISBN: 978-84-9940-590-2
Depósito legal: M-11.663-2013

Impreso en Lável Industria Gráfica, S. A.
Impreso en España - Unión Europea

Queda prohibida, salvo excepción prevista en la ley, cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra sin contar con la autorización de los titulares de propiedad intelectual. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (arts. 270 y sigs., Código Penal). El Centro Español de Derechos Reprográficos (www.cedro.org) vela por el respeto de los citados derechos.

ÍNDICE

BACIYELMO.indb 9 10/4/13 13:47:01

BACIYELMO.indb 10 10/4/13 13:47:01

Prólogo.—*Diálogos cervantinos,* José Fernández de la Sota ... 15

I PARTE

Cita urgente ... 23
Diagnóstico poético ... 24
Los gigantes existen ... 26
Recomendación ... 27
Cuento inacabado ... 28
Los yelmos brillan ... 29
Pero llegan ... 30
Dislate amable ... 31
Informe de amor ... 32
Dejémoslo en tablas ... 33
Eterna pregunta ... 34
Aperos para el alma ... 35
Interrogatorio ... 36

II PARTE

Aún quedan las bardas ... 39
Ínsula lenta ... 40
Las credenciales ... 41
Soñar cuesta dinero ... 42
Un censuario para Mari Sancha ... 43
Descubrimiento ... 44

BACIYELMO.indb 11 10/4/13 13:47:01

Un mal remedio 45
Infames bardas 46
Las arrugas del alma 47
Un alfil para Sancho 48
Confidencia de escuderos 49
Diálogo entre caballeros 50
Un mal negocio 51
Locura peligrosa 52
Boda frustrada 53
Concierto ecológico 54
Buen currículum 55
Reconciliación 56
Alergia a las dueñas 57
Sentido común 58
Decisión 59
Confidencias 60
Palabra de Sancho 61
Clavileño en la región del aire 62
Consejos para un gobernador 63
Al buen callar llaman Sancho 64
Solo Dulcinea 65
Emboscada 66
La mugre de la envidia 67
Mar ausente 68
Un sueño efímero 69
Y Sancho volvió 70
Déjenme pasar 71
Ínsula sin agua 72
Idioma universal 73
Hallazgo 74
Duda razonable 75
Con quien paces 76
Momento de ternura 77
Desengaño 78

BACIYELMO.indb 12 10/4/13 13:47:02

Una buena pregunta 79
Último consejo 80
En busca del yelmo 81

BACIYELMO.indb 13 10/4/13 13:47:02

BACIYELMO.indb 14 10/4/13 13:47:02

Prólogo
DIÁLOGOS CERVANTINOS

BACIYELMO.indb 15 10/4/13 13:47:02

BACIYELMO.indb 16 10/4/13 13:47:02

«La poesía, señor hidalgo», nos recuerda Cervantes en *El Quijote,* «es como una doncella hermosa. Ella es hecha de una alquimia de tal virtud, que quien la sabe tratar la volverá de oro purísimo e inestimable valor.» La cita cervantina, ya que de un libro cervantino hablamos, nos viene al pelo para asegurar que Blanca Sarasua, la autora de los versos que presentamos, sabe tratar a la poesía como es debido, con amor, respeto y franqueza, es decir, sin recurrir a los falsos halagos ni a las trampas retóricas. Este libro es la muestra de que la poeta bilbaína ha llegado a las últimas vueltas del camino con la lección de Miguel de Cervantes aprendida. La poesía es para ella una conversación sincera y provechosa y, si le apuran, un diálogo de conocimiento.

En la era de lo perecedero y lo instantáneo, cuando la obsolescencia programada ha pasado del terreno de los bienes materiales al de los bienes culturales convirtiendo la cultura en «entretenimiento», en espectáculo efímero, Blanca Sarasua se atreve a proponer la relectura de los clásicos. Siempre se dice que los clásicos son más necesarios hoy que nunca, pero cada hoy que se sucede en el tiempo parece ir haciendo más acuciante el tópico, convertido en máxima. Por eso tal vez Blanca Sarasua nos propone la vuelta a uno de los grandes clásicos de la literatura universal, el clásico entre los clásicos para todo el mundo de habla hispana, y a la vez nos está proponiendo continuar una tradición de relectura, comentario y recreación de la obra de Cervantes a la que ella se suma, con humildad y con atrevimiento, la humildad y el atrevimiento que son necesarios para la gesta. Esta tradición ella misma nos la señala con la cita que abre el libro, una cita de la *Vida de don Quijote y Sancho* de don Miguel de Unamuno

BACIYELMO.indb 17 10/4/13 13:47:02

que es toda una declaración de intenciones. Puesto el lector sobre la pista, solo queda seguir el camino, cada tranco del camino o cada leve tesela, como diría la propia autora.

> Creo que se puede intentar la santa cruzada de ir a rescatar el sepulcro de don Quijote del poder de los bachilleres, curas, barberos, duques y canónigos que lo tienen ocupado. Creo que se puede intentar la santa cruzada de ir a rescatar el sepulcro del Caballero de la Locura del poder de los hidalgos de la Razón.
>
> *Vida de don Quijote y Sancho*
> Miguel de Unamuno

Este *Baciyelmo* es, por tanto, un libro de citas y de glosas. Las citas representan la obra de Cervantes sobre la cual el camino está trazado, y las glosas son los poemas que nacen de las citas. Del juego intertextual surge la estructura del libro y el diálogo con el mundo simbólico y humano de *El Quijote*. Sobre esa estructura, Blanca Sarasua ha dado forma a su amor por el gran clásico y al amor por las palabras que contiene. Entre lo coloquial y lo culto, entre el juego humorístico y la aspiración ideal, la expresión de Blanca Sarasua se complace en las palabras recias y antiguas como bellos herrajes o aperos de labranza, y alguna vez también, pero menos, en las viejas palabras poéticas del tiempo de Cervantes, de la poesía pastoril y amorosa.

Su lenguaje, igual que la temática del libro, gravita en la tensión que está contenida en el título: *Baciyelmo*. Ese objeto que para unos es bacía y para otros es yelmo y que divide el orbe de Sancho y el de don Quijote, ese objeto sublime y risible que siendo bacía es también yelmo y de este modo termina fundiendo y confundiendo lo que primero separa, es un símbolo que fascina a la autora y le sirve para traer a su propio libro, desde las páginas de *El Quijote,* la necesidad de un orden poético que dé sentido al mundo de las realidades elementales, vulgares, cotidianas… A la vez, el peso de las

BACIYELMO.indb 18 10/4/13 13:47:02

necesidades insatisfechas y de la injusticia humana, el incontestable volumen de esa realidad material que oprime cuando no es generosa, resulta muy grande en el libro, haciéndolo gravitar, por su tono y vocabulario, mucho más hacia ese polo.

Porque lo que nos propone Blanca Sarasua no es negar la realidad, sino rescatarla. No abolirla en los sueños y las ensoñaciones de la poesía, sino redimirla, hacerla poética. Quiere seguir a don Miguel de Unamuno para encontrar a don Miguel de Cervantes, y «rescatar el sepulcro de don Quijote del poder de los bachilleres, curas, barberos, duques y canónigos que lo tienen ocupado». Lo que quiere es entregárselo a Sancho, al mundo de Sancho.

En nuestros días, la realidad está hecha sobre todo de productos, de catálogos, de imágenes, de bienes de consumo, de una experiencia evanescente donde lo material es menos material y lo espiritual menos espiritual, donde el tiempo se confunde con un presente continuo. El libro de Blanca nos hace volver a una vieja senda, a escuchar las voces que nos unen al pasado con sus palabras de estraza y de rastrojos, de apriscos y tasajos, de sirtes y arrequives. Mirar al pasado es tomar conciencia de que hay un futuro que tendrá otro idioma distinto del nuestro y que todas las palabras de un tiempo rural, agrícola, feudal casi que Blanca recoge y alimenta son un reflejo de algo también nuestro que el presente no nos puede mostrar. Palabras duras, viejas palabras perdidas que ya no nos sirven y que Blanca Sarasua hace funcionar de nuevo para que podamos ver o entrever la parte del camino que quedó atrás, para que las recias señales de una lengua en desuso sirvan a las inquietudes humanas de siempre.

José Fernández de la Sota

BACIYELMO.indb 19 10/4/13 13:47:02